



Union Internationale des Avocats

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF LAWYERS

INTERNATIONALE ANWALTS UNION

UNION INTERNACIONAL DE ABOGADOS

UNIONE INTERNAZIONALE DEGLI AVVOCATI

الاتحاد الدولي للمحاماة



JURISTE INTERNATIONAL

XXXVI, Kongreß der Union Internationale des Avocat in Berlin

Der XXXVI. Kongreß der Union Internationale des Avocats fand vom 23. bis 27. August 1992 in Berlin statt. An ihm nahmen ca. 1.250 Anwälte und Begleitpersonen aus nahezu 60 Ländern teil. Es wurden 4 Hauptthemen behandelt:

Das Neue Europa mit den Unterthemen «Das EG-Programm 1992: Wechselwirkungen zwischen Legislative und Rechtsprechung», Privatisierung in Deutschland, Polen, der Tschechoslowakei und Ungarn» und «EG-Fusionskontrolle: Wettbewerbspolitik oder Industriepolitik?»

Der Anwaltsberuf weltweit: Was die Anwaltskammern beschäftigt-

Zeitgenössische Probleme des Wirtschaftsrechts mit den Unterthemen «Strafrechtliche Verantwortlichkeit für wirtschaftliches Mismanagement» und «Durchsetzung internationaler Verträge in Entwicklungsländern», sowie Freiheit und Recht: Der Auftrag des Anwalts gegenüber dem Staat.

Daneben behandelten die Kommissionen und Arbeitsgruppen der UIA in 35 Sitzungen sowohl berufsspezifische Themen (z.B. «Verteidigung der Verteidigung», «Die Zukunft des Anwalts») als auch ein breites Spektrum wirtschafts- und zivilrechtlicher Themen (z.B. «Freiheit und EDV», «Persönlichkeitsrecht und Werbung», «Wirtschaftliche Integration und freier Kapitalverkehr»).

Die Beiträge der Redner und die Diskussionen standen nach allgemeiner Meinung auf einem bemerkenswert hohen Niveau und vermittelten den Teilnehmern eine Fülle von Informationen

und Anregungen. In vielen Fällen waren Experten von außerhalb der UIA (z.B. hohe Beamte der EG-Kommission) als Redner gewonnen worden.

Das wissenschaftliche Programm wurde durch bemerkenswerte gesellschaftliche Veranstaltungen ergänzt: die Eröffnungsveranstaltung in der Deutschen Staatsoper mit der Bundesministerin der Justiz und dem Regierenden

Bürgermeister von Berlin als Rednern und einem Konzert mit klassischer Musik auf höchstem Niveau; einen geselligen «Berliner Abend», der in den Kulissen des Berlin der Jahrhundertwende die Atmosphäre jener Zeit vermittelte; private Einladungen bei Berliner Kollegen; einen Empfang der Senatorin für Justiz des Landes Berlin in Berliner Rathaus und einen weiteren Empfang der Axel Springer Verlag AG in deren Berliner Verlagshaus; einen Gala-Abend mit verschiedenen Orchestern und einer begeisterten russischen Musik-Showeinlage; und schließlich den gemeinsamen Tagesausflug nach Potsdam mit der Besichtigung des Schlosses und Parks von Sanssouci sowie des Schlosses Cecilienhof und anschließender Schifffahrt auf der Havel.

Der Kongreß fand unter der Präsidentschaft von Bâtonnier Henri Grondin, Québec, statt, dem die Teilnehmer des Kongresses zu dessen Abschluß mit großem Beifall für seinen Einsatz und die für die UIA während seiner Amtszeit erzielten Erfolge dankten. Als sein Nachfolger wurde Bâtonnier Leonard de Haas, Amsterdam,



gewählt und mit herzlichen Beifall begrüßt. Den Kongreß hatten in dreijähriger Arbeit Vertreter der Bundesrechtsanwaltskammer, des Deutschen Anwaltvereins, der Rechtsanwaltskammer Berlin und des Berliner Anwaltsvereins zusammen mit dem Deutschen Vizepräsidenten der UIA, Dr. Helmar Lang, Düsseldorf, und dem Mitglied des Comité de Direction der UIA, Dr. Bernd Reinmüller, Frankfurt/Main, vorbereitet. Die vier genannten Organisationen unterstützten neben 12 regionalen Anwaltskammern – den Kongreß auch finanziell, so daß gesagt werden kann, daß die gesamte deutsche Anwaltschaft die Gastgeberrolle für diesen Kongreß übernahm. Sichtbarer Ausdruck dafür waren die Ansprachen, welche die Präsidenten Dr. Eberhard Haas und Dr. Günter Schardey während der Eröffnungsveranstaltung hielten.

Nach dem Urteil vieler Teilnehmer war der Kongreß in Berlin ein großer Erfolg, der den guten Ruf der UIA festigen wird.

Congrès de Berlin, 23-27 Août 1992 Liste des rapports

CENTRE DE DOCUMENTATION
UIA, 103 Avenue Charles de Gaulle
92 200 Neuilly Sur Seine

I. 1er THEME PRINCIPAL : LA NOUVELLE EUROPE

Le programme communautaire 1992 : les effets réciproques entre la législation et la jurisprudence.

M. Van EMPEL (Pays-Bas)
Langue : anglais, pages : 19

EC merger Control : Competition policy or industrial policy ?
(Contrôle de fusion européen : politique de la concurrence ou politique industrielle)

Christian BABUSIAUX (France)
Langue : français, pages : 12
Hans-Jürgen RUPPELT (Allemagne)

Langue : allemand, pages : 8
David M. ZORNOW (USA)
Langue : anglais, pages : 28
TOSHIRO NISHIMURA & TAKANOBU TAKEHARA (Japon)

Langue : anglais, pages : 18
GYULA GAYER (Belgique)
Langue : anglais, pages : 20

A. DÉFENSE DE LA DÉFENSE
Rapport annuel des activités de la Commission
Nicolas WILTBERGER (France)
Langue : anglais, pages : 8
L'importance sociale de l'avocat en Amérique Latine

Paulo LINS E SILVA (Brésil)

Langue : français, pages : 16
- Rapport sur les activités de l'UIA devant l'ONU

Alain LESTOURNEAU (France)

Langue : français, pages : 19

B. L'AVENIR DE L'AVOCAT

Entre hier et demain : structures pour l'exercice de la profession d'avocat - un inventaire des structures existantes dans différents pays.

Louis LAFILI - Nicole VON CROMBRUGGHE (Belgique)

Langue : français, pages : 7

Luis de COSTA TAVARES (Portugal)

Langue : anglais, pages : 5

Jean-Eric COMBE (Suisse)

Langue : français, pages : 18

Guy ARENDT (Luxembourg)

Langue : français, pages : 16

Rudolph HUSENBK (Pays-bas)

Langue : anglais, pages : 4

Morizio CODURRI (Italie)

Langue : français, pages : 26

Eugenio GAY MONTALVO (Espagne)

Langue : anglais, pages : 3

C. DROIT FISCAL :

pas de rapport

D. DROIT DE LA FAMILLE

- Trafico internacional de crianças : uma visão brasileira
Langue : espagnol, pages : 73

Lineu ESCOREL BORGES (Brésil)

- Répression, au Brésil, au trafic international d'enfants

Langue : français, pages : 32

Lineu ESCOREL BORGES (Brésil)

- L'importance de la famille naturelle comme source du droit au Brésil

Paulo LINS E SILVA (Brésil)

Langue : Espagnol, pages : 29

E. INVESTISSEMENTS

ETRANGERS

L'intégration économique et la liberté des mouvements de capitaux

Intégration économique internationale et mouvements de capitaux

- La liberté des mouvements de capitaux et les processus d'intégration économique internationale

Ramón M. MULLERAT (Espagne)

Langue : anglais, pages : 6

- Le droit européen en matière de mouvements de capitaux : la directive européenne 88/361

Laurence K. LENNAN (Belgique)

Langue : anglais, pages : 8

- Les conséquences fiscales de la liberté des mouvements de capitaux

François MEYNOT (France)

Langue : français, pages : 8

II. Mouvements de capitaux dans la CEE (directive européenne 88/361 et sa transposition)

Xavier DIEUX / Bernard GLANSDORFF (Belgique)

Langue : français, pages : 10

Casper MUNTER (Danemark)

Langue : anglais, pages : 11

Jean-Jacques UETTWILLER (France)

Langue : français, pages : 31

Mark C. HILGARD (Allemagne)

Langue : anglais, pages : 16

George N. STATHOPOULOS (Grèce)

Langue : anglais, pages : 6

HOUGHTON FRY (Irlande)

Langue : anglais, pages : 5

Luca M. MINOLI (Italie)

Langue : anglais, pages : 6

Jose Manuel COELHO RIBEIRO (Portugal)

Langue : espagnol, pages : 27

Miguel TORRES (Espagne)

Langue : anglais, pages : 17

Peter R. ALTENBURGER (Suisse)

Langue : anglais, pages : 11

Robin PARSONS (Royaume-Uni)

Langue : anglais, pages : 8

III. Mouvements de capitaux dans les autres organisations économiques

- AELE
Karl HEMPEL (Autriche)
Langue : anglais, pages : 18

Jukka PELTONEN (Finlande)

Langue : anglais, pages : 4

Lars RAHMN (Suède)

Langue : anglais, pages : 6

- Etats-Unis Canada Mexique

Christine Y. WALTER (Canada)

Langue : anglais, pages : 16

Raul MOREYRA (Mexique)

Langue : anglais, pages : 7

- Communauté des Etats indépendants et pays de l'Europe orientale
Dimitrinka GUERGANOVA (Bulgarie)

Langue : français, pages : 6

Zbigniew CZERSKI (Pologne)

Langue : anglais, pages : 5

Alexandra NESTERENKO (Russie)

Langue : espagnol, pages : 5

F. FRANCHISE

La franchise - techniques de transfert de la technologie commerciale de l'Europe de l'Ouest à l'Europe de l'Est

Franco VICARIO (Italie)

Langue : français, pages : 6

Olivier GAST (France)

Langue : français, pages : 8

Josep GAJO (Espagne)

Langue : espagnol, pages : 30

Anita K. BLAIR (USA)

Langue : anglais, pages : 6

G. DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

Les limites au libre choix de la loi applicable au contrat international : ordre public et lois de police.

Mauro RUBINO-SAMMARTANO

Langue : français, pages : 16

H. DROIT IMMOBILIER

Evolution des textes et des garanties dans le cadre d'un Droit Unique Européen

Louis-Gerard LAISNEY

Langue : français, pages : 22 et 25

I. PROTECTION DU PATRIMOINE CULTUREL :

pas de rapport

J. DROIT D'ASILE ET D'EXTRADITION

L'inclusion du droit d'asile dans la Convention européenne des droits de l'homme.

Cristina GORTAZAR

Langue : espagnol, pages : 17

Asociación nacional de abogados de Mexico

Langue : espagnol, pages : 3

K. RETRAITE ET PRÉVOYANCE

Projet de retraite mondiale des avocats.

Henri BOERNER (France)

Langue : français, pages : 3

Abdelaziz BENZAKOUR (Maroc)

Langue : français, pages : 4

Jean-Paul BAYLE (France)

Langue : français, pages : 2

José Maria ANTRAS BADIA (Espagne)

Langue : espagnol, pages : 2

Jean-Pierre CORDELLIER (France)

Langue : français, pages : 3

L. RESPONSABILITÉ

DÉLICTUELLE : pas de rapport

M. PROCÉDURE CIVILE INTERNATIONALE

Reconnaissance et exécution des décisions étrangères en Europe de l'Est.

En Pologne et en Roumanie

Langue : français

II. 2e THEME PRINCIPAL : LA PROFESSION D'AVOCAT DANS LE MONDE : QUELLES SONT LES PRÉOCCUPATIONS DES BARREAUX ?

Eugenio GAY MONTALVO (Espagne)

Langue : français, anglais, pages : 23

Martijn VAN EMPEL (Pays-Bas)

Langue : anglais, pages : 19

- Assistance juridique pour les affaires transfrontalières

W.G. VAN HASSEL (Pays-Bas)

Langue : anglais, pages : 19

- Evolutions et défis pour la profession d'avocat en Grande-Bretagne

Mark SHELDON (Royaume-Uni)

Langue : anglais, pages : 5

- Premières expériences avec la nouvelle profession d'avocat en France

Christian RAOULT (France)

Langue : français, pages : 8

John R. MARSDEN (Australie)

Langue : anglais, pages : 25

- Evolutions récentes au sein des barreaux en Tchécoslovaquie

Karl CERMAK (Tchécoslovaquie)

Langue : anglais, pages : 9

- La création d'une association européenne des barreaux

José Manuel COELHO RIBEIRO (Portugal)

Langue : anglais, pages : 13

- Les formes de coopération des avocats en Allemagne

Rudiger ZUCK (Allemagne)

Langue : allemand, page : 1

A. ARBITRAGE

INTERNATIONAL

L'intervention des personnes publiques et parapubliques dans l'arbitrage commercial international

Mario STASI (France)

Langue : français, pages : 9

John P. MCGARRITY (Royaume-Uni)

Langue : anglais, pages : 6

Peter M. KORSCH (Allemagne)

Langue : anglais, pages : 28

Mark A. WIPPELL (Royaume-Uni)

Langue : anglais, pages : 40

Thierry JACOMET (France)

Langue : anglais, pages : 11

B. DROIT DES SOCIÉTÉS

Responsabilité des associés pour les obligations de leur filiale

John P. MCGARRITY (Royaume-Uni)

Langue : anglais, pages : 6

Peter M. KORSCH (Allemagne)

Langue : anglais, pages : 28

Mark A. WIPPELL (Royaume-Uni)

Langue : anglais, pages : 40

Thierry JACOMET (France)

Langue : anglais, pages : 11

C. DROIT DU TRAVAIL

Les pouvoirs économiques des institutions représentatives du personnel dans l'entreprise